

**Å r s r a p p o r t 2 0 1 0**  
**f o r**  
**D e n H i r s c h s p r u n g s k e S a m l i n g**

<b>Oversigt over tabeller, noter og bilag</b>	<b>3</b>
<b>1. Beretning</b>	<b>4</b>
1.1. Præsentation af virksomheden	4
<b>Hovedkonti</b>	<b>5</b>
1.2. Årets resultater	5
1.2.1. Årets faglige resultater	5
1.2.2. Årets økonomiske resultat	8
1.4.1. Opgaver og ressourcer: Skematisk oversigt	9
1.4.3. Redegørelse for reservation	9
1.5. Udgiftsbaserede hovedkonti	10
1.6. Forventninger til kommende år	10
<b>2. Målrapportering</b>	<b>11</b>
2.1. Målrapporteringens første del: Skematisk oversigt	11
Som det ses af ovennævnte skema er fem mål opfyldte og et mål er delvist opfyldt. Den samlede målopfyldelse vurderes som tilfredsstillende.	12
2.2. Målrapporteringens anden del: Uddybende analyser og vurderinger	12
<b>3. Regnskab</b>	<b>15</b>
3.1. Anvendt regnskabspraksis	15
3.2. Resultatopgørelse	15
3.3. Balancen	17
3.4. Egenkapitalforklaring	18
3.5. Opfølgning på likviditetsordningen	18
3.6. Opfølgning på lønsumsloft	19
3.7. Bevillingsregnskabet	19
<b>4. Påtegning af det samlede regnskab</b>	<b>20</b>
<b>5. Bilag til årsrapporten</b>	<b>21</b>

## **Oversigt over tabeller, noter og bilag**

### **Beretning og Målrapportering**

- Tabel 1: Virksomhedens økonomiske hoved- og nøgletal
- Tabel 2: Sammenfatning af økonomi for virksomhedens opgaver
- Tabel 3: Centrale aktivitetsoplysninger
- Tabel 4: Reservation
- Tabel 5: Udgiftsbaserede hovedkonti
- Tabel 6: Årets resultatopfyldelse

### **Regnskabstabeller**

- Tabel 7: Resultatopgørelse
- Tabel 8: Resultatdisponering
- Tabel 9: Balancen
- Tabel 10: Egenkapitalforklaring
- Tabel 11: Udnyttelse af låneramme
- Tabel 12: Opfølgning på lønsømsloft
- Tabel 13: Bevillingsregnskab

### **Obligatoriske noter**

- Note 1: Immaterielle anlægsaktiver
- Note 2: Materielle anlægsaktiver

### **Obligatoriske bilag**

- Bilag 1: Andre tilskudsfinansierede aktiviteter (underkonto 97)
- Bilag 2 Igangværende anlægsprojekter

## **1. Beretning**

### **1.1. Præsentation af virksomheden**

Den Hirschsprungske Samling er en statsinstitution under Kulturministeriet.

Den Hirschsprungske Samling er skænket den danske stat ved et gavebrev i 1902 af tobaksfabrikant Heinrich Hirschsprung og hustru Pauline Hirschsprung og overtaget af staten ved lov nr. 101 af 19. april 1907. Museet åbnedes for offentligheden 9. juli 1911.

Museet drives i henhold til fundats af 22. november 1911 med ændringer af 12. juli 1949 og 21. september 1982. Museet er underlagt Kulturministeriet, men skal ifølge fundatsen have en særlig bestyrelse.

Samlingen er som statsligt museum omfattet af museumsloven lovbkg. nr. 1505 af 14. december 2006. Den Hirschsprungske Samling indeholder en repræsentativ samling af dansk kunst fra det 19. og begyndelsen af det 20. århundrede, heriblandt mange hovedværker i dansk kunst. Desuden findes en samling af møbler bl.a. fra kunstnerhjem og et stort kunsthistorisk brevarkiv.

#### **Museets mission:**

Gennem sine samlinger og sit arbejde at styrke bevidstheden om, kendskabet til og oplevelsen af den klassiske danske kunst i det 19. århundrede og begyndelsen af det 20. århundrede overfor et dansk såvel som et internationalt publikum.

#### **Museets vision:**

Den Hirschsprungske Samling vil i den kommende kontraktperiode 2010-2013 øge indsatsen for at skabe et udadvendt og aktivt museum. Med dette fokus ønsker museet at lægge vægt på helhedsoplevelsen af samlingen, dens historie og placering i den fredede bygning. Museet vil derfor styrke forskningen, formidlingen og markedsføringsarbejdet med henblik på at skabe kontakt til nye målgrupper.

#### **Tilgængeliggørelse og formidling**

Samlingen skal gøres tilgængelig for publikum gennem forskelligartede aktiviteter, publikationer samt udstillingsvirksomhed.

### **Bevaring af kulturarven**

Museet skal sikre samlingerne gennem dokumentation, registrering, konservering og sikring.

### **Forskning**

Museet vil medvirke til at skabe ny viden og indsigt i kulturarven, som grundlag for oplevelser til gavn for museets publikum,

Den Hirschsprungske Samling har i 2010 indgået en ny rammeaftale med departementet for perioden 2010 – 2013.

### **Hovedkonti**

Årsrapporten aflægges for hovedkonto 21.33.23 Den Hirschsprungske Samling (Driftsbevilling)samt Den Hirschsprungske Samling, national- ejendom (anlægsbevilling).

## **1.2. Årets resultater**

Som det fremgår nedenfor vurderes Den Hirschsprungske Samlings faglige og økonomiske resultat i 2010 som tilfredsstillende.

På denne baggrund vurderes det samlede resultat for 2010 for tilfredsstillende.

### **1.2.1. Årets faglige resultater**

2010 har været et inspirerende år, som i høj grad har stået i udviklingsprojekternes tegn. Selvom resultaterne og frugterne af dette arbejde først vil kunne ses i jubilæumsåret og fremefter, må det ved udgangen af 2010 konstateres, at museets faglige resultat befinder sig på et niveau, der må betegnes som tilfredsstillende.

Året 2010 har i høj grad været præget af forberedelsen af en række større projekter i forbindelse med museets forestående 100-års-jubilæum i 2011. Denne begivenhed er en enestående mulighed for at skabe synlighed omkring samlingen og markedsføre den helhedsoplevelse, som vi lægger vægt på at give vort publikum, og samtidigt skabe afsæt for at nå nye målgrupper.

Museet har gennem de senere år målrettet arbejdet på en strategi, der tager

sigte på en indsats for en bedre, nutidig formidling af museets permanente samling. En række basale ting er med tilskud udefra blevet bragt på plads i 2008-09. Og i 2010 har museet arbejdet på flere forskellige projekter, som alle skal være klar til præsentation i forbindelse med jubilæet. Det gælder en flot jubilæumsbog med præsentation af museets 100 bedste værker, en ny publikumsguide, en ny omfattende multimedieguide ligeledes tosproget og en ny hjemmeside - alle fire projekter på dansk og engelsk. Gennem disse nye medier vil der blive lukket op for en stor viden om samlingens værker, som er akkumuleret igennem museets 100-årige historie og hermed åbnet for masser af nye oplevelser, som publikum selv kan hente frem.

Museet har haft et godt år i 2010. Besøgstallet har ligget pænt med en svag stigning i forhold til 2009, og til trods for den meget lange periode næsten et år/ godt et år, har udstillingen *Til Låns – Ribe Kunstmuseum* haft et pænt besøg hele vejen igennem. På baggrund af disse gode erfaringer har museet indgået aftale om en returudstilling til Ribe af dele af Hirschsprungs permanente samling i 2011 og en tilsvarende udvekslingsaftale er truffet med Ska-gens Museum 2011-12, hvorved vi håber at nå ud til et nyt publikum.

Samlet set er antallet af besøgende steget fra 26.205 besøgende til 27.626 besøgende, hvilket svarer til en vækst på 5 % og set i forhold til 2008 er der tale om en vækst på godt 19 %. I lighed med andre år er der i 2010 en næste 50/50 fordeling i antallet af betalende besøgende og besøgende med fri entre, dog med en svag overvægt til betalende besøgende, som i 2010 udgør 53%.

Året 2010 har i usædvanlig grad fået lov til at stå i forskningens tegn, idet der er lagt mange kræfter i forberedelsen af den planlagte jubilæumsudstilling, *Krøyer - i internationalt lys*, som vil åbne i efteråret 2011. Herudover har der været brugt ressourcer på selve den praktiske, sikringsmæssige og administrative forberedelse af udstillingen, og der er bl.a. indgået et samarbejde med Ska-gens Museum.

Det bør nævnes, at museet i 2010 takket være en række fondstilsbud har kun-

net fortsætte de vellykkede museums koncerter, og der er i 2010 tillige skaffet økonomisk grundlag, således at musikaftenerne vil kunne fortsætte på et højt niveau foreløbig frem til foråret 2012.

Samtlige de til jubilæet tilknyttede aktiviteter forudsætter ekstern finansiering, og det må med tilfredshed konstateres, at vi i 2010 er nået et godt stykke ad vejen takket være velvilje fra en lang række fonde. I forbindelse hermed er det også lykkedes at øge museets kapacitet ved midlertidig ansættelse af assistende medarbejdere til gennemførelse af de forskellige projekter.

Grundet dispositionsbegrænsningen i 2010 måtte museet sætte forskellige bygningsmæssige vedligeholdelsesprojekter i bero. Der har til gengæld været lagt mange kræfter i forberedelse af en række sikringsmæssige opgaver.

Projekterne i 2010 har taget sigte på, at opfylde museets vision, om at styrke og øge kendskabet til og oplevelsen af dansk kunst i det 19. århundrede, idet vi i formidlingsprojekterne også lægger vægt på at give publikum en helhedsoplevelse af samlingen. Det er museets vurdering, at vi med disse initiativer er nået et skridt nærmere vores vision om at være et udadvendt og aktivt museum.

**Tabel 1. Nøgletal for centrale aktiviteter**

	2008	2009	2010	2011
Antal besøgende	23.164	26.205	27.626	30.000
- heraf betalende besøgende	11.921	13.108	14.760	16.000
- heraf besøgende med fri entré	11.243	13.097	12.866	14.000
Erhvervede værker/genstande	18	3	1	4
Elektronisk registrerede værker/genstande	175	672	87	50
Færdigkonserverede værker/genstande	9	1	4	10
Igangværende forskningsprojekter	4	3	1	3
Afsluttede forskningsprojekter	2	2	0	3
Antal åbningstimer	1.540	1.540	1.540	1.540
Skoletjeneste, antal klasser	258	268	247	300

Antal besøgende børn/unge u. 18 år (eksklusiv skoletjeneste)	684	525	581	800
Antal særudstillinger (åbnet det pågældende år)	2	2	2	3
Antal undervisningstilbud*	8	9	9	9
- heraf nye undervisningstilbud	1	1	1	1
Antal særarrangementer	10	15	17	16
- heraf arrangementer rettet mod børn/unge	1	0	0	1
- heraf eksterne arrangementer	0	5	7	6
Antal besøgende på hjemmeside	47.847	34.644	45.223	70.000
E-nyhedsbrev - antal tilmeldte	0	0	857	2.000

\*Tallet for 2009 er ændret fra 8 til 9, hvilket skyldes forkert registrering i 2009

## 1.2.2. Årets økonomiske resultat

Tabel 1: Virksomhedens økonomiske hoved- og nøgletal

1000 kr., løbende priser	2008	2009	2010
<b>Resultatopgørelse</b>			
<b>Ordinære driftsindtægter</b>	<b>-10.063,0</b>	<b>-10.144,8</b>	<b>-8.693,6</b>
- Heraf indtægtsført bevilling	-7.890,8	-7.600,0	-6.949,5
- Heraf eksterne indtægter	-2.172,2	-2.544,8	-1.744,0
<b>Ordinære driftsomkostninger</b>	<b>10.349,8</b>	<b>9.854,4</b>	<b>8.776,3</b>
- Heraf løn	4.526,7	4.659,3	5.096,4
- Heraf afskrivninger	501,9	381,9	148,5
- Heraf øvrige omkostninger	5.321,3	4.813,1	3.531,4
<b>Resultat af ordinær drift</b>	<b>286,8</b>	<b>-290,4</b>	<b>82,7</b>
Resultat før finansielle poster	286,8	-290,7	77,3
<b>Årets resultat</b>	<b>285,2</b>	<b>-299,3</b>	<b>74,4</b>
<b>Balance</b>			
Anlægsaktiver	799,3	516,7	352,3
Omsætningsaktiver	4.668,9	3.386,7	6.567,6
Egenkapital	545,6	845,0	770,6
Langfristet gæld	622,2	400,7	236,3
Kortfristet gæld	4.300,2	2.657,7	5.913,0
Lånerammen	1.700,0	1.700,0	1.700,0
Træk på lånerammen (FF4)	622,2	400,7	236,3
<b>Finansielle nøgletal</b>			
Udnyttelsesgrad af lånerammen	36,6%	23,6%	13,9%
Negativ udsvingsrate	370,3%	628,4%	560,4%
Overskudsgrad	-2,6%	3,0%	-0,9%
Bevillingsandel	78,4%	74,9%	79,9%
<b>Personaleoplysninger</b>			
Antal årsværk*)	13,0	12,9	13,6

Årsværkspris	348,2	360,6	375,9
Lønomkostningsandel	45,0%	45,9	58,6
Lønsumsloft	4.400,0	4.800,0	5.100,0
Lønforbrug	4.395,3	4.528,8	4.881,0

Som det fremgår af tabel 1 ovenfor kommer Den Hirschsprungske Samling ud med et underskud ca. t.kr. 74 i 2010, hvilket betragtes som tilfredsstillende.

I årsrapporten for 2009 var det forventede resultat for 2010 et underskud på t.kr. 700,0. Årsagen til at underskuddet kun blev på ca. t.kr. 74 i 2010 skyldes hovedsageligt Finansministeriets udmelding om at udskyde aktiviteter samt udvisning af tilbageholdenhed med udgifterne i 2010.

De eksterne indtægter er faldet med t.kr. 800,0 fra 2009 til 2010. Hovedårsagen er ikke et fald i entréindtægterne, men et fald i tilskuddet til udstillingerne. En af årsagerne til dette fald er, at der ikke fra og med 2010 udbetales 0,3 mio.kr. fra tipsmidlerne til særudstillingerne.

Der er i 2010 reserveret en bevilling på t.kr.300,0 kr. til den kommende udstilling i efteråret 2011 om maleren P.S. Krøyer.

## 1.4. Opgaver og ressourcer

### 1.4.1. Opgaver og ressourcer: Skematisk oversigt

**Tabel 2: Sammenfatning af økonomi for virksomhedens produkter/opgaver**

1000 kr., løbende priser	Indtægtsført bevilling	Øvrige indtægter	Omkostninger	Andel af årets overskud
Generel ledelse og administration	-2.603,9	-1017,8	3.621,7	0%
Tilgængeliggørelse og formidling af kulturarven	-505,5	-752,5	1.258,0	0%
Bevaring af kulturarven	-3.549,5	-3,3	3.627,2	100%
Forskning	-290,5	0,0	290,5	0%
<b>I alt</b>	<b>-6.949,5</b>	<b>-1.773,6</b>	<b>8.797,4</b>	<b>100%</b>

\* Den Hirschsprungske Samling anvender formålskontering (8 formål). Under tilgængeliggørelse og formidling af kulturarven hører 1. Indsamling og 5. Formidling. Under bevaring af kulturarven hører 2. Registrering og 3. Bevaring / Sikring. Derudover har DHS valgt at lægge 9. Bygningsmæssig drift ind i denne kategori. Under forskning hører formål 4. Forskning. GLA omfatter 7. GLA og 8. Hjælpefunktioner samt ikke formålskonterede poster.

### 1.4.3. Redegørelse for reservation

**Tabel 4: Reservation, hovedkonto 21.33.23.**

1000 kr., løbende priser	Reserveret år	Reservation primo	Forbrug i året	Reservation ultimo	Forventet afslutning
--------------------------	---------------	-------------------	----------------	--------------------	----------------------

<b>Tilgængeliggørelse formidling af kulturarven</b>		21,4	21,4	0,0	
Rev. publikumskatalog mv.	2006	21,4	21,4	0,0	
<b>Forskning</b>		28,2	28,2	0,0	
Forskning	2007	28,2	28,2	0,0	
<b>Særudstilling</b>		300,0	0,0	300,0	
Udstilling om P.S.Krøyer	2010	300,0	0,0	300,0	2011

## 1.5. Udgiftsbaserede hovedkonti

**Tabel 5: Virksomhedens administrerede udgifter og indtægter**

Art	Bevillingstype	Hovedkonto		Regnskabstal
Øvrige administrerede udgifter og indtægter	Anlægsbevilling	21.33.76. Den Hirschsprungske Samling, national-ejendom	Udgifter	96,3
			Indtægter	0,0

Merforbruget vedrørende hovedkonto 21.33.76 dækkes af en akkumuleret videreførsel primo 2010.

## 1.6. Forventninger til kommende år

Museets forventninger til de kommende år fremgår af strategien i rammeaftalen for 2010-2013. Museet vil i sommeren 2011 kunne fejre 100 året for museets åbning. I forlængelse af missionen og målsætningen om at øge museets formidlingsindsat gennem nye tiltag og brug af nye medier, vil en del af disse aktiviteter blive lanceret i forbindelse med museets jubilæum. De væsentligste aktiviteter på disse områder er produktion af multimedie-guide, samt relancering og opdatering af hjemmesiden. Begge aktiviteter vil være færdigt produceret kort før jubilæet. I forlængelse af de mere udadvendte aktiviteter fortsætter museet med sine populære koncertrækker. Til ovennævnte aktiviteter er der skaffet eksterne midler til produktion.

Den væsentligste aktivitet i 2011 vil være den stort anlagte Krøyer-udstilling som åbner i efteråret 2011 og fortsætter frem til påsken 2012. I forbindelse med udstillingen udgives også et omfattende katalog. Hvad angår jubilæumsudstillingen er der skaffet midler fra fonde og disse finansierings tiltag fortsætter i 2011. I sommeren 2012 planlægges en udstilling med værker udlånt fra Skagen Museums permanente samling, som en fortsættelse af det frugtbare samarbejde omkring Krøyer Udstillingen.

Museets formidlingsorienterede tiltag, forventes at øge kendskabet til

museet samt styrke interessen fra museets brugere. Denne forventning kan bl.a. aflæses i vores prognose for antal besøgende som forventes at blive på mindst 30.000 besøg jvf. nøgletalsskemaet i vores rammeaftale 2010-2013. Efter jubilæet er det museets plan i henhold til rammeaftalens strategi og på baggrund af de nye formidlingsmæssige initiativer, at øge indsatsen for at nå nye målgrupper. I forlængelse heraf vil museet overveje, en revurdering af strategien, herunder målene opstillet i Rammeaftalen 2010-2013.

På forskningsområdet vil Den Hirschsprungske Samling i de kommende år arbejde på at kunne imødekomme de krav, som er defineret ud fra Kulturministeriets forskningsudvalg.

## 2. Målrapportering

### 2.1. Målrapporteringens første del: Skematisk oversigt

Skematisk målrapportering		
Skematisk målrapportering for Den Hirschsprungske Samling		
Tabel 5: Årets resultatopfyldelse		
Opgave/hovedformål	Mål	Resultat i 2010
Tilgængeliggørelse og formidling af kulturarven	Museet når ud til nye målgrupper ved at øge sin formidlingsindsats gennem en række nye tiltag og brug af nye medier	Helt opfyldt
Tilgængeliggørelse og formidling af kulturarven	Museet vil markere sit 100 års jubilæum, så flere får kendskab til museets samlinger og det 19. århundredes kunst	Helt opfyldt
Bevaring af kulturarven	Museets vil i henhold til museets bevaringsplan fastholde indsatsen og kvaliteten for bevaring indenfor alle samlingsområder. Herudover øges vægtningen af papirkonservering	Delvist opfyldt
Bevaring af kulturarven	Museet vil sikre, at samlingerne i mange år fremover kan være til rådighed og gavn for forskning og formidling	Helt opfyldt

<b>Forskning</b>	Den Hirschsprungske Samling vil fastholde omfanget og kvaliteten af kunstmuseumsforskningen for at styrke kendskabet til det 19. århundredes kunst, både nationalt og internationalt	Helt opfyldt
<b>Forskning</b>	Museet vil medvirke til, i samarbejde med andre institutioner, at erhverve ny viden og erkendelse indenfor sit ansvarsområde.	Helt opfyldt

Som det ses af ovennævnte skema er fem mål opfyldte og et mål er delvist opfyldt. Den samlede målopfyldelse vurderes som tilfredsstillende.

## **2.2. Målrapporteringens anden del: Uddybende analyser og vurderinger**

### **2.2.1 Tilgængeliggørelse og formidling af kulturarven**

Der er i 2010 foretaget en række forskellige tiltag for at nå ud til nye målgrupper, primært unge. Museet er således begyndt at kommunikere med sit publikum gennem en Facebookprofil og endvidere er der oprettet et meget populært nyhedsbrev, der udkommer ca. en gang i kvartalet. Museet opfatter det som positivt, at der i løbet af 2010 har tilmeldt sig over 800 brugere til vores elektroniske nyhedsbrev, som blev lanceret i starten af året.

I foråret 2010 viste museet udstillingen *Friends He Lost at Sea*, Henrik Lund Jørgensen, som aktualiserede Skagensmalernes værker for et yngre publikum. Et tilsvarende projekt vil blive etableret i foråret 2011.

Øvrige tiltag for at nå nye målgrupper inkluderede en øget marketingindsats overfor kunstforeninger, som derfor kommer oftere på museet end tidligere. Samlet er antallet af særarrangementer øget moderat fra 15 arrangementer i 2009 til 17 arrangementer i 2010. I forhold til, at antallet af særarrangementer var 10 i 2008, må det konkluderes at den positive udvikling er fastholdt i 2010. Der er desuden indledt et samarbejde med Billedskolen i Tvillingehallen, som vil bære frugt i 2011, hvor flere københavnske skoleklasser vil gennemføre billedprojekter på Den Hirschsprungske Samling.

2010 har på formidlingsfronten været præget af forberedelser til Den Hirschsprungske Samlings 100-års-jubilæum i 2011. Museet har igang-

sat flere projekter, der vil skabe ny formidling til museets faste brugere, men som i sit medie også appellerer til et andet og yngre publikum. Det drejer sig primært om udarbejdelsen af en multimedieguide, der ved hjælp af lyd, billeder og videoer vil åbne samlingens historier for publikum både, på museet og på nettet, gennem en ny og tidssvarende hjemmeside. Multimedieguide og hjemmeside lanceres i 2011 som en del af fejringen af 100-års-jubilæet. I samme anledning har museets medarbejdere desuden skrevet en jubilæumsbog om 100 værker i samlingen, formuleret i et let og levende sprog, Vi har således i det forgangne år til fulde nået de mål, vi har sat os. Projekterne forventes afsluttet inden jubilæet i juni måned. Herefter vil vi gå i gang med forberedelserne til formidling af efterårets jubilæumsudstilling om P.S. Krøyer.

Resultatet af den formidlingsstrategi som museet har arbejdet med i 2010 vil først endeligt lade sig aflæse i 2011, hvor vi forventer, at antallet af brugere af museet øges og når ud til nye målgrupper, via tiltag som multimedieguiden og en relancering af hjemmesiden, der begge understøtter brug af ny teknologi i forhold til museet. Yderligere vil selve jubilæet og jubilæumsudstillingen øge interessen og opmærksomheden for museet i 2011.

### **2.2.2. Bevaring af kulturarven**

Den Hirschsprungske Samling har to mål som knytter sig til opgaven bevaring af kulturarven. Museet vil i henhold til museets bevaringsplan fastholde indsatsen og kvaliteten for bevaring indenfor alle samlingsområder. Herudover øges vægtningen af papirkonservering. Museet vil endvidere sikre, at samlingerne i mange år fremover kan være til rådighed og gavn for forskning og formidling.

Registreringen af malerier, tegninger, skulpturer og kunstnermøbler er blevet gennemført således, at alle genstande nu er basisregistrerede i museets elektroniske værkdatabase. Desuden er der arbejdet videre med yderligere registrering af udvalgte værker, og den elektroniske registrant er også blevet udvidet med billedmateriale således, at 75% af museets malerier i førnævnte database nu har gengivelser tilknyttet, med henblik på senere overførsel til Kunstindeks Danmark, som vil sikre en stærkere formidling af samlingen i de centrale registre.

I løbet af 2010 har Den Hirschsprungske Samling i tæt samarbejde med DBC (Dansk Biblioteks Center) arbejdet på en konvertering af registreringsoplysningerne i museets værkdatabase til indberetning via Regin Kunst til Kunstindeks Danmark. Grundet databaseproblemer på mod-

tagersiden (KUAS) har det ikke været muligt at igangsætte den planlagte indberetning af oplysninger om museets malerier, tegninger og skulpturer til de centrale registre. Indberetningen forventes afsluttet i efteråret 2011.

I 2010 har Den Hirschsprungske Samling fastholdt sin indsats for bevaring indenfor alle samlingsområder inklusiv konservering af møbelsamlingen, samtidig med museet har arbejdet strategisk for at styrke papirkonserveringen. Således har der været særlig fokus på konservering af breve fra museets arkiv, som udgør et essentielt kildemateriale i forbindelse med forsknings- og formidlingsprojekter. Dette er gennemført som første etape indenfor rammeaftalens konserveringsbudget. Arbejdet fortsættes i 2013 i henhold til de afsatte midler i rammeaftalen.

Herudover er konserveringen af adskillige malerier påbegyndt og forventes færdiggjort i første halvdel af 2011 indenfor den afsatte kvote i Statens Museum for Kunst.

Den Hirschsprungske Samling arbejder på at skabe et aktivt museum. Dette stiller imidlertid krav om øget sikringsmæssige forhold i huset. Museet har derfor øget sit fokus på udarbejdelsen af sine sikringsplaner for at kunne garantere, at Den Hirschsprungske Samling fremover vil kunne leve op til de stadigt stigende krav til sikkerhed, både når det gælder den permanente samling og i forbindelse med indlån til udstillinger. Der er udarbejdet en prioriteringsliste og arbejdet blev igangsat i 2010 og forventes afsluttet medio 2011.

### **2.2.3. Forskning**

I forbindelse med forberedelserne til det forestående jubilæumsudstilling har museets direktør været frikøbt i tre måneder for at forske i udstillingens tema *Krøyer - i internationalt lys*. Det har bl.a. drejet sig om et ophold i Paris med henblik på benyttelse af franske arkiver og fagbiblioteker. Arbejdet var en videreførelse af mangeårige undersøgelser herhjemme samt bearbejdelse af indsamlet materiale bl.a. fra en række udenlandske arkiver. I forbindelse med projektet har museet desuden med stor succes indledt et nært samarbejde med Skagens Museum om forberedelse af udstillingen. Disse to museer er i fællesskab i besiddelse af langt det største antal museumsejede billeder af Krøyer i Danmark og Den Hirschsprungske Samling har desuden Krøyers omfattende arkiver og skitsebøger.

På Den Hirschsprungske Samling har den ene af museets inspektører og en projektansat kunsthistoriker og en studentermedarbejder desuden arbejdet på forskellige forsknings- og formidlingsmæssige aspekter af udstillingen. Som det fremgår af titlen, er der i hele projektet lagt stor vægt på at se en af Danmarks betydeligste kunstnere i en international kontekst. Resultaterne vil foreligge til efteråret i et stort udstillingskatalog (ca. 250 s.) i en dansk og engelsk version, som redigeres af Hirschsprungs medarbejdere. Udover selve katalogdelen, som vil indeholde megen ny viden, vil museet stå for publikation af otte specifikke artikler, svarende til ca. 75 tekstsider. Der vil således blive bragt megen ny viden for dagen om det 19. århundredes kunst og museet vil hermed bidrage til at styrke kendskabet til periodens kunst både herhjemme og overfor et internationalt publikum.

Forberedelserne af den aktuelle udstilling har været et godt udgangspunkt for at påbegynde et samarbejde. De hidtidige resultater har været positive og der er forsigtige overvejelser i gang, om hvorvidt der vil være basis for at fortsætte dette forskningsmæssige samarbejde udover den planlagte udstilling.

Museet har endvidere indgået aftale med Van Gogh Museum, Amsterdam, om et konserveringsmæssigt forskningsprojekt, som tillige gennemføres i samarbejde med Statens Museum for Kunst. Projektet realiseres i 2011 og vil senere danne grundlag for en fokusudstilling. Herudover har der været indledende drøftelser om et fremtidigt forskningssamarbejde med den franske Fondation Custodia i Paris.

### **3. Regnskab**

#### **3.1. Anvendt regnskabspraksis**

Regnskabspraksis tager udgangspunkt i retningslinjerne i Finansministeriets Økonomisk Administrative Vejledning.

Årsrapporten for 2010 er opstillet efter Økonomistyrelsens vejledning.

Regnskabstallene i dette afsnit er baseret på tal fra Statens Koncernsystem (SKS) med mindre andet er angivet.

#### **3.2. Resultatopgørelse**

**Tabel 7: Resultatopgørelse**

1000 kr., løbende priser	<i>Regnskab</i>	<i>Regnskab</i>	<i>Budget</i>
note:	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>

<b>Ordinære driftsindtægter</b>			
<i>Indtægtsført bevilling</i>			
Bevilling	-7.600,0	-7.200,0	-7.500,0
Anvendt af tidligere års reserverede bevillinger	0,0	-49,5	-300,0
Reserveret af indeværende års bevillinger	0,0	300,0	0,0
<b>Indtægtsført bevilling i alt</b>	<b>-7.600,0</b>	<b>-6.949,5</b>	<b>-7.800,0</b>
Salg af varer og tjenesteydelser	-1.155,1	-1.120,5	-900,0
Tilskud til egen drift	-1.389,7	-623,6	-300,0
<b>Ordinære driftsindtægter i alt</b>	<b>-10.144,8</b>	<b>-8.693,6</b>	<b>-9.000,0</b>
<b>Ordinære driftsomkostninger</b>			
Ændring i lagre	120,0	87,9	120,0
<i>Forbrugsomkostninger</i>			
Husleje	95,4	83,4	89,0
<b>Forbrugsomkostninger i alt</b>	<b>95,4</b>	<b>83,4</b>	<b>89,0</b>
<i>Personaleomkostninger</i>			
Lønninger	4.156,0	4.631,6	4607,7
Andre personaleomkostninger	0,0	0,0	0,0
Pension	519,2	542,9	492,3
Lønrefusion	-15,8	-78,1	0,0
<b>Personaleomkostninger i alt</b>	<b>4.659,4</b>	<b>5.096,4</b>	<b>5.100,0</b>
Af- og nedskrivninger	381,9	148,5	57,0
Andre ordinære driftsomkostninger	4.597,7	3.360,1	3.900
<b>Ordinære driftsomkostninger i alt</b>	<b>9.854,4</b>	<b>8.776,3</b>	<b>9000,0</b>
<b>Resultat af ordinær drift</b>	<b>-290,4</b>	<b>82,7</b>	<b>0,0</b>
<b>Andre driftsposter</b>			
Andre driftsindtægter	-0,6	-8,6	0,0
Andre driftsomkostninger	0,3	3,2	0,0
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>-290,7</b>	<b>77,3</b>	<b>0,0</b>
<b>Finansielle poster</b>			
Finansielle indtægter	-40,0	-20,8	0,0
Finansielle omkostninger	31,5	17,9	0,0
<b>Resultat før ekstraordinære poster</b>	<b>-299,2</b>	<b>74,4</b>	<b>0,0</b>
<b>Ekstraordinære poster</b>			
Ekstraordinære indtægter	0,0	0,0	0,0
Ekstraordinære omkostninger	0,0	0,0	0,0
<b>Årets resultat</b>	<b>-299,2</b>	<b>74,4</b>	<b>0,0</b>

Note: Budget 2011 omfatter forventet tillægsbevilling i 2011

**Tabel 8: Resultatdisponering**

1000 kr., løbende priser	Regnskab	Regnskab	Budget
note:	2009	2010	2011
Disponeret til bortfald	0,0	4,6	0,0

Disponeret til reserveret egenkapital	0,0	0,0	0,0
Disponeret udbytte til statskassen	0,0	0,0	0,0
Disponeret til overført overskud	299,3	-78,9	0,0

Kilde: Statens budgetsytem. Difference mellem SKS og Statens Budgetsystem på t.kr. 4,6 skyldes bortfald af overskud.

### 3.3. Balancen

**Tabel 9: Balancen, 1000 kr**

<b>Aktiver</b> note:	<i>Primo</i> 2010	<i>Ultimo</i> 2010	<b>Passiver</b> note:	<i>Primo</i> 2010	<i>Ultimo</i> 2010
<b>Anlægsaktiver:</b>			<b>Egenkapital</b>		
<i>Immaterielle anlægsaktiver</i>			Reguleret egenkapital (startkapital)	116,0	116,0
1 Færdiggjorte udviklingsprojekter	51,0	0,0	Opskrivninger	0,0	0,0
Erhvervede koncenssioner, patenter, licenser m.v.	0,0	0,0	Reserveret egenkapital	0,0	0,0
Udviklingsprojekter under opførelse	0,0	0,0	Bortfald af årets resultat	0,0	4,6
<b>Immaterielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>51,0</b>	<b>0,0</b>	Udbytte til staten	0,0	0,0
2 <i>Materielle anlægsaktiver</i>			Overført overskud	729,0	650,0
Grunde, arealer og bygninger	333,7	236,3	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>845,0</b>	<b>770,6</b>
Infrastruktur	0,0	0,0	<b>Hensatte forpligtelser</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Transportmateriel	0,0	0,0	<i>Langfristede gældsposter</i>		
Produktionsanlæg og maskiner	0,0	0,0	FF4 Langfristet gæld	400,7	236,3
Inventar og IT-udstyr	16,0	0,0	FF6 Bygge og IT-kredit	0,0	0,0
Igangværende arbejder for egen regning	0,0	0,0	Donationer	0,0	0,0
<b>Materielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>349,7</b>	<b>236,3</b>	Prioritetsgæld	0,0	0,0
Statsforskrivning	116,0	116,0	Anden langfristet gæld	0,0	0,0
Øvrige finansielle anlægsaktiver	0,0	0,0	<b>Langfristet gæld i alt</b>	<b>400,7</b>	<b>236,3</b>
<b>Finansielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>116,0</b>	<b>116,0</b>	<i>Kortfristede gældsposter</i>		
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>516,7</b>	<b>352,3</b>	Leverandører af varer og tjenesteydelser	572,4	363,1
<b>Omsætningsaktiver:</b>			Anden kortfristet gæld	227,1	249,7
Varebeholdning	402,8	382,6	Skyldige feriepenge	414,4	536,2
Tilgodehavender	393,6	3.782,6			
Værdipapirer	0,0	0,0			
<i>Likvide beholdninger</i>					

FF5 Uforrentet konto	-667,9	-794,8	Reserveret bevilling	49,5	300,0
FF7 Finansieringskonto	1583,8	3.088,7	Igangværende arbejder for fremmed regning	1.317,0	4.436,6
Andre likvider	1.674,4	108,6	Periodeafgrænsnings- poster	77,2	27,4
<b>Likvide beholdninger i alt</b>	<b>2.590,4</b>	<b>2.402,4</b>	<b>Kortfristet gæld i alt</b>	<b>2.657,7</b>	<b>5.913,0</b>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>3.386,7</b>	<b>6.567,6</b>	<b>Gæld i alt</b>	<b>3.058,3</b>	<b>6.149,3</b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b>3.903,4</b>	<b>6.919,9</b>	<b>Passiver i alt</b>	<b>3.903,4</b>	<b>6.919,9</b>

For så vidt angår underskuddet i 2010 på ca. t.kr. 74 henvises til afsnit 1.3 Årets økonomiske resultat.

Ligeledes henvises til afsnit 5 Bilag til årsrapporten vedrørende en oversigt over tilskudsfinansierede tilskud.

Tilgodehavender er steget med t.kr. 3.389 fra 2009 til 2010, hvilket hovedsageligt skyldes tilsagn om tilskud til udstillingen om maleren P.S. Krøyer i 2011. Ligeledes er Igangværende arbejder for fremmede steget med t.kr. 3.119,6 fra 2009 til 2010 af samme årsag.

### 3.4. Egenkapitalforklaring

**Tabel 10: Egenkapitalforklaring**

1000 kr., løbende priser note:	2009	2010
<b>Egenkapital primo R-året</b>	<b>545,7</b>	<b>845,0</b>
Startkapital primo	116,0	116,0
+Ændring i startkapital	0,0	0,0
<b>Startkapital ultimo</b>	<b>116,0</b>	<b>116,0</b>
Opskrivninger primo	0,0	0,0
+Ændringer i opskrivninger	0,0	0,0
<b>Opskrivninger ultimo</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Reserveret egenkapital primo	0,0	0,0
+Ændring i reserveret egenkapital	0,0	0,0
<b>Reserveret egenkapital ultimo</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Overført overskud primo	429,7	729,0
+Primoregulering/flytning mellem bogføringskredse	0,0	0,0
+Regulering af det overførte overskud	0,0	0,0
+Overført fra årets resultat	299,3	-74,4
- Bortfald af årets resultat	0,0	-4,6
- Udbytte til staten	0,0	0,0
<b>Overført overskud ultimo</b>	<b>729,0</b>	<b>650,0</b>
<b>Egenkapital ultimo R-året</b>	<b>845,0</b>	<b>766,0</b>

Kilde: Statens budgetsystem. Difference mellem SKS og Statens Budgetsystem på t.kr. 4,6 skyldes bortfald af overskud.

### 3.5. Opfølgning på likviditetsordningen

**Tabel 11: Udnyttelse af låneramme**

1000 kr., løbende priser	2010
Saldo på FF4 pr. 31. december 2010	236,3
Låneramme pr. 31. december 2010	1700,0
Udnyttelsesgrad i procent	13,9%

### 3.6. Opfølgning på lønsumsloft

**Tabel 12: Opfølgning på lønsumsloft § 21.33.23.]**

1000 kr., løbende priser	2010
Lønsumsloft FL	4400,0
Lønsumsloft inkl. TB/aktstykker	5100,0
Lønforbrug under lønsumsloft	4.881,0
<b>Difference</b>	<b>219,0</b>
Akkumuleret opsparring ultimo 2009	1.177,4
<b>Akkumuleret opsparring ultimo 2010</b>	<b>1.396,4</b>

### 3.7. Bevillingsregnskabet

**Tabel 13: Bevillingsregnskab (§ 21.33.23)**

1000 kr., løbende priser	<i>Regnskab</i> 2009	<i>Budget</i> 2010	<i>Regn-</i> <i>skab</i> 2010	<i>Differen-</i> <i>ce</i>	<i>Budget</i> 2011
Nettoudgiftsbevilling	-7.600,0	-7.000,0	-7.200,0	200,0	-7.500,0
Nettoforbrug af reservation	0,0	-49,5	250,5	-300,0	-300,0
Indtægter	-2.585,4	-1.318,0	-1.773,5	455,5	-1.200,0
		-			
<b>Indtægter i alt</b>	<b>-10185,4</b>	<b>8.367,5</b>	<b>-8.723,0</b>	<b>355,5</b>	<b>-9000,0</b>
Udgifter	9.886,2	9.067,5	8.797,4	270,1	9000,0
<b>Årets resultat</b>	<b>-299,2</b>	<b>700,0</b>	<b>74,4</b>	<b>625,6</b>	<b>0,0</b>

Der er en forskel mellem budget 2010 og regnskab 2010 på nettobevillingen, da bevillingen er forhøjet på TB 2010.

Der er en forskel mellem budget 2010 og regnskab 2010 på t.kr. 300,0, da der i 2010 er reserveret en bevilling på t.kr. 300,0.

Indtægterne er t.kr. 455,5 højere end forventet på budgettet, da entréindtægterne og tilskudsfinansierede aktiviteter har været budgetteret for lavt.

Udgifterne er t.kr. 270,1 lavere end forventet, da der som tidligere nævnt er udskudt vedligeholdelsesarbejder på bygningen på grund af dispositionsbegrænsningen i 2010..

#### 4. Påtegning af det samlede regnskab

##### Årsrapporten omfatter

Årsrapporten omfatter de hovedkonti på finansloven, som Den Hirschsprungske Samling (CVR)-nr. 64174614 er ansvarlig for: 21.33.23 Den Hirschsprungske Samling samt 21.33.76 Den Hirschsprungske Samling, nationalejendom, herunder de regnskabsmæssige forklaringer, som skal tilgå Rigsrevisionen i forbindelse med bevillingskontrollen for 2010.

##### Påtegning

Der tilkendegives hermed:

1. At årsrapporten er rigtig, dvs. at årsrapporten ikke indeholder væsentlige fejlinformationer eller udeladelser, herunder at målopstillingen og målrapporteringen i årsrapporten er fyldestgørende.
2. At de dispositioner, som er omfattet af regnskabsafleggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåelse af aftaler og sædvanlig praksis.
3. At der er etableret forretningsgange, der sikrer en økonomisk hensigtsmæssig forvaltning af de midler og ved driften af de institutioner, der er omfattet af årsrapporten.

Sted, dato

*12.04.2011*

Underskrift



Direktør Marianne Saabye

Sted, dato

*wbW 12/4 2011*

Underskrift



Departementschef Karoline Prier  
Kjeldsen

## 5. Bilag til årsrapporten

### Note 1: Immaterielle anlægsaktiver

Den Hirschsprungske Samling har ikke immaterielle anlægsaktiver.

### Note 2: Materielle anlægsaktiver

1000 kr.	Grundte, arealer og bygninger	Infrastruktur	Produktionsanlæg og maskiner	Transportmateriel	Inventar og IT-udstyr	I alt
Primobeholdning	4761,0	0,0	0,0	0,0	286,6	5047,6
Opskrivning	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Kostpris pr. 1.1.2010 (før afskr.)	4761,0	0,0	0,0	0,0	286,6	5047,6
Tilgang	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Afgang	0,0	0,0	0,0	0,0	177,3	177,3
Kostpris pr. 31.12.2010 (før afskr.)	4761,0	0,0	0,0	0,0	109,3	4870,3
Akk. afskrivninger	4524,7	0,0	0,0	0,0	109,3	4634,0
Akk. nedskrivninger	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Akk. af- og nedskrivninger 31.12.2010	4524,7	0,0	0,0	0,0	109,3	4634,0
Regnskabsmæssig værdi pr. 31.12.2010	236,3	0,0	0,0	0,0	0,0	236,3
Årets afskrivninger	97,4	0,0	0,0	0,0	-161,3	-63,9
Årets nedskrivninger	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Årets af- og nedskrivninger	97,4	0,0	0,0	0,0	-161,3	-63,9
Afskrivningsperiode/år	10	0	0	0	0	

### Bilag 1: Andre tilskudsfinansierede aktiviteter (u.k. 97)

Løbende priser, 1000 kr.	Modtagne tilskud	Udgift
DHS alment	48,0	48,0
Frikøb MS	88,9	88,9
Kulturnat	15,0	15,0
Skiltning	119,8	119,8
Audioguide	6,5	6,5
ICFA	2,4	2,4
Koncerter	237,0	237,0
Ribe Kunstmuseum	11,1	11,1
Jubilæumsbog	58,9	58,9
Havesal 2010-2011	20,2	20,2
Krøyerudstilling	15,8	15,8
I alt	623,6	623,6

### Bilag 2: Igangværende anlægsprojekter

1000 kr.	Byggestart	Forventet afslutning	Årets udgift	Forventet totaludgift
Anlægsprojekt Publikumsfaciliteter og handicapelevator, 21.33.76.10.	2004	Afsluttet	7,9	9.993,0

---

Skalsikring, 21.33.76.20.	2006	2011	88,4	2.000,0
---------------------------	------	------	------	---------